

<p style="text-align: center;">Before After</p> 	<h2 style="text-align: center;">کالای مصدوم!</h2> <p style="text-align: center;">ختنه ناقض حقوق کودکان جهانشاه رشیدیان</p> <p style="text-align: center;">ترجمه: آریو دادمهر affune@yahoo.com www.geocities.com/affune</p> <p style="text-align: center;">Originally appeared in English in <i>Iranian.com</i> entitled:</p> <h3 style="text-align: center;">Damaged Goods</h3> <p style="text-align: center;">Circumcision is in violation of children's rights Jahanshah Rashidian August 16, 2005 iranian.com</p>
--	--

ختنه، یا برای آنان که ایمان ندارند، "قطع عضو قسمتی از آلت جنسی" یکی از قدیمیترین آیین‌های اعتقادی است که هنوز در بعضی از جوامع به آن عمل میشود. زمینه تاریخی اجرای این آیین قدیمی (اینکه چه وقت و چرا شروع شده) دقیقاً معلوم نیست. نحوه اجرای این آئین (این که آیا تمامی و یا فقط قسمتی از پوست ختنه گاه (در مردان) و یا کلتریس (در زنان) قطع شود) در مناطق مختلف و زمان‌های مختلف متفاوت است.

بهرحال این طور اعتقاد می‌رود که ختنه، در انواع مختلف آن، در تمام دور دنیا اجرا می‌شده. یهودیان اولین قومی بودند که قبول ختنه، همانطور که در تورات به آن ذکر شده بود به عنوان یک آئین مذهبی و اجرای آنرا تا الان حفظ کرده اند. رومی‌های باستانی و یونانی‌ها آنرا ممنوع کردند. اولین دسته‌های مسیحی هم قویاً در مخالفت آن ایستادند.

با وصف فعالیت تعداد زیادی از نهضت‌های ضد ختنه، ختنه بصورت وسیع در جهان اجرا میشود: در جوامع اسلامی، بعضی از قبائل آفریقا، در بعضی از قبائل بومی استرالیا و از زمان قرن 19 بعضی اوقات در آمریکا. منفعت ختنه برای مردان قرار است حفاظت بهداشت آلت تناسلی آنان باشد و برای زنان کسر اشتها جنسی.

جدا کردن پوست حساس ختنه گاه و یا کلتریس که با سلامت و بحالت نرمال در حال انجام وظیفه است و همراه خود بافت‌ها و نوک‌های عصبی دارد از دید علمی یک قطع عضو به حساب می‌آید. از نظر پزشکی این عمل هیچ فایده مرتبط با سلامتی که بتواند اجرای این آئین را توجیح کند ندارد. و به این ترتیب این آئین ناقض اصول اخلاق و اصول عدالت است.

قانون میبایست به "حقوق مالکیت" پدر و مادر در حراست از فرزندانشان به اندازه‌ای که تمام تصمیماتشان به نفع فرزند است احترام بگذارد. ولی آنها حق بیحرمتی به آزادی مذهب که قانون اساسی آنرا تضمین کرده ندارند و نمیتوانند یک

مذهب یا آئین رفتاری بخصوص را به فرزندانشان تحمیل کنند. حقوق یک کودک در حفظ حیثیت و تمامیت سلامت بدنش نمیبایست مورد غصب قرار گیرد.

پزشکان، ختنه کننده گان مدرن، در قطع کردن قسمتی از بدن که با سلامت و بصورت نرمال در حال انجام وظیفه است دارند عملی را انجام میدهند که مخالف حقوق حرفه ای آنهاست. مثل این میباشد که پلک چشم که حافظ چشم است و یا انگشت یک کودک را در آورند.

اگر فقط و خالصانه انگیزه ختنه کردن به دلایل پزشکی بود این آئین به همراه زالو انداختن و سوراخ کردن استخوان سر و اخته کردن میبایست مدتهای خیلی پیشی نا پدید میشد. حقیقت این است که "دلایل" بعد ها ساخته شد و بصورت باور در آمد تا ختنه کردن را توجیه کند.

ماموریت مذهبی جلوگیری کردن از بالا رفتن آگاهی عمومی است در باره دلایل علمی، و در این مورد، در باره ریسک ختنه، توصیه ای که در باره ختنه کردن داده میشود در مخالف با مصونیت دادن است و صرفاً ریشه در سنت های فرهنگی و افسانه های اجتماعی دارد و نه در دلایل درمانی.

پوسته ختنه گاه حافظ غده های دستگاه تناسلی است. در نتیجه پوسته ختنه گاه یک قسمت اساسی از آناتومی انسان است. پوسته ختنه گاه یک عضو حساس و کاربردی با یک تمرکز غنی از مویرگ های حامل خون و نوک های عصب ها است که غدد را نرم و مرطوب و حساس نگاه میدارند.

پژوهش های عمومی ثابت کرده که همه افراد، صرف نظر از مذهب و جنسیت، که قطع عضو جنسی بر آنان تحمیل شده به عنوان کودکانی که رضایت به این کار نداده اند متحمل درجات مختلف جراحت جنسی و یا روانی هستند. قطع عضو بیشتر اوقات اولین ضربه روانی خونین و دردناک برای یک کودک است. بسیاری از اشخاص که از فرهنگ های ختنه خیز میبایست شهادت میدهند به آسیبی که این عمل بر آنان تحمیل کرده.

نفوذ مذهبی و فرهنگی تقویت کننده انکار نتایج این صدمات هستند و بهر وسیله ای صحبت کردن صریح راجع به زیان و صدمه ختنه را برای مردم گناه آلوده جلوه میدهند. این حقیقت که فشار مذهبی مردم را مجبور به تطبیق و تحمل این جراحت میکند و یا باعث ساکت ماندنشان در مورد آن میشود توجیه کننده این جراحت نیست.

هیچ مدرک پزشکی در مورد موثر بودن این جراحت در کم کردن ریسک ابتلا به بیماری ایدز یا تاثیر قابل ملاحظه سرطان آلتی یا بیماری های آلت تناسلی تا بحال معتبر شناخته نشده*.

هیچ سازمان بهداشتی در دنیا هم اکنون ختنه را به عنوان یک روش جلوگیری کننده قبول نمیکند و از اجرای آن برای هر دو جنس زن و مرد حمایت نمیکند. حتی اگر ختنه دخترها در بعضی مناطق وجود ندارد از نظر اصول اخلاق این یک انحطاط است که به بهانه یک ستم، یک ستم بدتری را مورد قبول قرار داد. آلت تناسلی زن و مرد میبایست به عنوان حاصلی از تکامل انسانی بدون دستخوردگی بماند.

در آمریکا از سال 1996 ختنه دختران جنایت ضد زنان فرض شده و غیر قانونی است این در حالیست که در قسمت هائی از آفریقای مسلمان بریدن یک قسمت یا تمام کلیتوریس یک دختر جوان یک رسم اجتماعی است.

موجه ساختن این عمل وحشیانه که تجسم آن بدون مشمئز شدن و حالت تهو ممکن نیست در حدیثی بوسیله عم ائیه اشاره شده: "حضرت محمد به یک زن ختنه چی در مدینه گفت "وقتی ختنه میکنی تیکه بزرگی از کلوتریس را قطع نکن چون اینطور بهتر است برای زن و دلپذیر تر است برای شوهرش".

این نقل قول، بدون در نظر گرفتن تصویر درد و شکنجه، یکی از اساسی ترین منابع مذهبی است در اسلام که ختنه را نه تنها برای پسر ها (ختیان)، بلکه برای دخترها (خفد) مجوز میکند.

برای مدرسان اسلامی که کمتر محافظه کارانه هستند این نقل قول دلیل "معتدلی" است که فقط قسمت بیرونی کلیتوریس میبایست قطع شود و نه هم چو مانند بعضی کشورهای مسلمان آفریقائی که تمام کلوتریس را قطع میکنند.

تصویر بریدن "معتدل" پوست ختنه گاه کلوتریس یک دختر جوان هنوز آن اندازه کراهت آور است که میتوان آنرا قطع عضو وحشیانه دختران بی گناه و ربودن قابلیت لذت جنسی آنان تشریح کرد: قابلیت که خیلی بیشتر از عمل زایش برایشان معنی دارد.

در کنار این عقیده که ختنه دختران باعث کم شدن روابط جنسی خارج از ازدواج در نظر گرفته میشود یک نظریه مسلط دیگری هست که مدعی است به اینکه ختنه زنان باعث کم شدن احتمال تجاوز است. بر این مینا تمام کلوتریس قطع میشود سپس نسج و یا بافته ها بهم دوخته میشوند و فقط سوراخ کوچکی باز گذاشته میشود برای گذر کردن ادرار و یا خون عادت ماهانه (یک مرحله دوم لازم است که امکان رابطه جنسی بر قرار شود، حتی اگر درآورانه). این نظریه که نمونه کاملی است از تنفر از زنان، مرد متجاوز را مجرم اصلی نمیشناسد ولی بصورت ضمنی زن ختنه نشده را که در اصل قربانی است مجرم میداند.

درجه شقاوت ختنه دختران بعضی از مدرسین اسلامی را وادار کرد قضاوتشان را در اجرای عمل ختنه معتدل کنند بر مبنای این دلیل که پیغمبر ختنه دختران را بصورت یک عمل شایسته میدید و نه اجبار که به همین دلیل ختنه دختران در جوامع اسلامی کمتر از ختنه پسران اجرا میشود.

ختنه در قرآن ذکر نشده و در ابتدا یک عمل مهم طهارت و پاکیزگی بوده که بوسیله زن و مرد انجام میشده. مرجوعی هست به نقل قولی از پیغمبر که در آن ختنه را یکی از پنج عمل پاکی طبقه بندی کرده: تراشیدن موی اطراف آلت تناسلی، چیدن سیبل، کوتاه کردن ناخن، کوتان کردن موهای زیر بغل.

ختنه از طریق هجوم اسلام تحمیل ایرانیها شد. ایرانیان قبل از اسلام، زردشتیها، ختنه نمیشدند.

ختنه برای هر دو جنس زن و مرد همراه با بچه کشی (دختر بچه کشی) از سنت های قبیله ای قدیمی بود که قبائل ابتدائی و پدرسالار که مذاهب پیگان (مشرک و بت پرست) را دنبال میکردند در عربستان اجرا میشد. اسلام ختنه را پذیرفت و مقام آنرا به یک سنت مذهبی عوض کرد و به این ترتیب اجرای ختنه بر روی قلمروئی که تحت اشغال لشکر اسلام بود، مانند ایران، تحمیل شد.

ختنه دختران، بغیر از مواردی در مناطق جنوبی، در ایران به اجرا در نیامد اما مذهب شیعه ختنه اشخاص مذکر را اجباری میداند و تمایل آن در مورد ختنه به طرف منتهاالیه افراطی آن است.

منتسب به یک جشن به عنوان یک مثال نمونه (ختنه سوروون که یک یادآورنده از جشن قربانی کردن است) ختنه اسلامی هماهنگی کامل دارد با ضیافت و جشن قربانی کردن در اسلام.

قربان کردن همانند آدم خوری و زنده بگور کردن کودکان از تمام مذاهب تک خدائی قدیمی تر است. یک عمل پرستش میبوده. قربانی کردن آدم/حیوان یک رسم جاری بوده که در آن طعمه های جوان کشته میشدند برای خوشنودی خدایانشان یا ارواح.

ارائه قربانی انسان برای رضایت خدایان و نتیجتاً گروه، انجام میشد ولی همچنین شخص قربانی یک شهید حساب میشد و بدرجه مقدس ارتقاء میافت. این مفهوم قربانی الهی شباهت زیادی دارد به مفهوم شهادت در شیعه گری.

در فرهنگ های ابتدائی قدیم در مواقع بروز فجایع طبیعی قربانی کردن انسان/حیوان یک رسم جاری و عادی بود: حتی برای طلوع آفتاب یک شخص میبایست قربانی میشد.

قربانی کردن انسان یا قطع عضو بدن هنوز در بعضی مذاهب سنتی در فرهنگ هایی در جنوب آفریقا بصورت پنهانی اتفاق میافتد.

زمان اجرای قربانی کردن انسان و قطع عضو انسانی مرتبط است با جشن هایی که بصورت رسوم انجام میشده. مصریان قدیم برای رضایت خدایان دست به اجرای عمل ختنه برای هر دو جنس زن و مرد بصورت رسم و آداب میزدند. این کار را بجای زنده بگور کردن زندهای بیوه که شقاوت آن زیاد بود میکردند.

در بین النهرین قدیم جشنهایی مرسوم بود که در آن آلت تناسلی پسران جوان با شقاوت قطع میشد که به خدای حاصلخیزی و باروری ارائه میشد.

بعضی دانشمندان معتقدند که تمام پیامبران یک خدائی ختنه شده متولد شدند، در حالیکه دانشمندان دیگر ادعا میکنند که حضرت ابراهیم اولین پیغامبری بود که عمل ختنه را برای رضایت خدا روی خود اجرا کرد. در دنیای امروز چنین عملی در رده آسیب شناسی و یا پاتولوژی به حساب میآید.

از دیدی دیگر به عمل ختنه اضافه بر تخلیص و صفت قربانی میتوان به صورت یک عمل تنبیهی نظر کرد: وسیله ای برای تحقیر کردن یا نشان گذاردن بر بدن دشمن ها و برده ها یا یک وسیله پدرسالارانه برای جرات زدن به مادر به منظور کم کردن اقتدار او بر فرزندش.

تنبیهی که اغلب به معنای آداب و رسوم تخلیص است نسبت داده شده به کسر کردن و یا معتدل کردن لذت جنسی. تمایلات جنسی انسان در بسیاری از فرهنگ های ابتدائی بصورت کثیف و نا پاک دیده شده که احتیاج به رسم تخلیص دارد. در این مورد ختنه راه واضحی بود در "تصفیه" یک شخص.

ختنه در شریعت اسلامی دستوری است در قطع کردن پوستی که آلت جنسی پسر ها را میپوشاند و قطع کردن پوستی که انتهای بالای کلیتروس را میپوشاند در آلت تناسلی دختران. بسیاری از قضات اسلامی نظرشان اینست که ختنه برای هر دو جنسیت اجباری است.

مورد "خود ختنه کردن" حضرت ابراهیم، حال چه باور کنیم یا نکنیم، منعکس کننده اینست که یک عامل مهم مضاعف ختنه عمل خود زنی است که یک عمل بیمار گونه ای است برای خالی کردن تنش احساسی بسیار شدید. این کار بوسیله یک جرات معمولی روی پوست انجام میشود و یا خود شلاق زنی و یا خود تیغ زنی.

رسم خود زنی معمولاً یک عمل سیمبولیک است که فرد را متصل میکند به گروه و یا اجتماع.

رسومی مانند سوراخ کردن لاله گوش و یا خالکوبی همانند ختنه از پیش شرط های اجتماعی است. با اجرای این رسوم شخص با منصوب کردن به گروه خاصی از جامعه به خود هویت میدهد. احترام اجتماعی به رسوم همگانی میتواند یک رسم خود زنی شبیه ختنه باشد و از نظر اجتماع تأیید شده است.

خود زنی وقتی بصورت رسم اجتماعی انجام شود معمولاً تمرکزش بر آلت های جنسی است و میتوان آنرا یک مکانیزم در نظر گرفت که پدید آمدن ختنه تقلیدی از آن است.

در پایان دادن به مقاله ام و منظورم در این جا به نکات زیر اشاره میکنم:

■ ختنه که رسمی قدیمی است هیچ مرجوع روشنی در مورد تاریخ، انگیزه اش و نقطه پدید آمدن ندارد

■ ختنه یک رسم یا آئین است متعلق به فرهنگ های ابتدائی و ریشه آن در عوامل تنبیه جنسی، رسوم قربانی کردن و خود زنی است.

■ ختنه دارای هیچ گونه خواصی که جلوگیری کننده امراض باشد نیست و مزایای طبی هم ندارد

■ ختنه به عنوان یک عمل قطع عضو برای جنس زن و یا مرد بر مبنای اصول اخلاق قابل قبول نیست.

* توضیح مترجم: در اواسط تابستان 2005 گزارش هائی از منابع پزشکی جهانی آمد که دال بر تاثیر ختنه در کم کردن احتمالی گسترش بیماری ایدز دارد. حتی اگر چنین چیزی درست باشد اعتبار گفتار مقاله بالا کسر نمیشود چرا که این مقاله بیشتر از هر چیز قصد در باز کردن بحث در مورد زوایای مختلف این سنت فراگیر و خون آلود و "قطعی" اسلامی دارد. من مطمئنم که همه (حتی مسلمانان مؤمن بشرط آن که به انسانیت اولویت بدهند، اگر بتوانند!) موافقت میکنند که مبحث ختنه تا بحال بصورت باز در ایران بصورت وسیع مطرح نشده و این مقاله شروع خوبی است به رسیدگی به آن.